



Mitjà: All Jerusalem (1/2)
Secciò: Internacional

Data: 7 d'octubre de 1998
Lloc: Jerusalén



זבל מי שמלכלך קבוצת אמנים ירושלמים, בשיתוף אמנים מברצלונה יצרו עבודות העשויות כולן מגרוטאות ופסולת אותן אספו בשכונות ובתי חרושת בעיר. היצירות, עליהן עבדו האמנים במשך יומיים נקראות "אומנות הסמרטוט", ומוצגות בגן חוצות היוצר. בין האמנים המציגים עליזה אולמרט, דודו גרשטיין חדווה שמש, זאנו ז'ק ורפי פלד מנכ"ל חברת החשמל. למפגש הפתיחה שהתקיים בביתה של מאירה אליעש מתנועת י"ש, הגיעו יוסי טלגן ושלמה חסון, התומכים במדיניות עיר נקיה ובריאה והביעו תמיכה באומנים הירושלמים. צילום: רוני נעמן.



Mitjà: All Jerusalem (2/2)
Secciò: Internacional

Data: 7 d'octubre de 1998
Lloc: Jerusalén



הראה לי מה זרקת ואומר לך מי אתה. במסגרת תערוכה בבריכת הסולטן, נצפה רפי פלד בתיקונים אחרונים על עבודתו, העשויה כולה מזבל שמצא ברחובות העיר: מודעות אבל, הכוונה לחתונות, תעמולת בחירות ועוד. צילום: שימי ניכטלר



חבורת הזבל

אפילו לתערוכה של אמני פיסול
בזבל מישראל ומספרד כבר אי-
אפשר ללכת בלי להיתקל בחבורת
המתמודדים על ראשות העיר

בימי בחירות אלו, כל מי שאינו מעוניין להתחבר לתגינה צריך להיזהר אפילו מהזמנה של חבר בנוסח "למה שלא תפגוש אותי בהרמת כוסית שבין אמני-זבל מברצלונה לאמני-זבל ישראלים, לקראת הפנינג הפיסול בזבל שיתקיים בחג, בגיא-בך-הגום". דקית ספורות אחרי הכוסיית הראשונה היינו כבר בתוך אמבוש של תעמולה הבזקים, שביניהם זיהינו את אלה מהפוסטרים, את אשתו של ההוא ואת התעשיין האחר. מרגיז שאת ביצת הזהב הזאת שגולדה ביום תג, תערוכת פסלים מעוררת השתאות, הם קנו בגרוש וחצי ובארגו של זבל, די משובח אמנם. אבל האמנים הנפלאים הללו לא ידעו בדיוק אצל מי הם ישנים כל ערב, בטנם צבתה מחומום וחצילים, ומדי פעם, לא נעים, נאלץ אחד החברים לרוץ ולחפש כמה בקבוקי יין ובירה כדי להקנות את הכושה. כי גזע כזה של אמני נים הולך ונכחד, אין עוד כאלה פשוטים, תמימים, מקצועיים ומסודרים לעניין האמנותי והאקולוגי באופן מעורר התפעלות וללא יומרות יתרות. פלור הספר-דייה, נערת פרחים ומארגנת כלתי נלאית, לחשה לי באוזן, "לך אני יכולה להגיד שהבגדים שלבשתי בקור קטייל הם מהזבל של תל-אביב וברצלונה".

כזכור, עניין הזבל באמנות התחיל במשתנה הנציחית של דושן, דרך הדדאיסטים והסוריאליסטים, רארי שנברג, ג'ונס, ארמן וספוארי ועוד. אולם כל אלה התעניינו ברדרימייד לצרכים אמנותיים טהורים. בא-מני הזבל של היום אנו מוצאים שני עקרונות בסיסיים, העניין האקולוגי והמיחזור מהר, ורדיקליסטים הנאבקים במיסוד ובמסחור המשחית של האמנות מאי-דרך. המוטו של התערוכה היה "הראה לי מה זרקת ואר-מר לך מי אתה", והתוצאה היתה תערוכה פופולרית, זולה, מתכלה כגל, צבעונית. חסרה לה, לטעמי, אוויר



הראה לי מה זרקת ואומר לך מי אתה. מיסול בובל (צילום: רוני נעמן)

רי או בשימוש שונה של החפץ, שזיהוי ניכר בבירור. לגינני מיוחד ראוי עבודתו של רפי פלד, שהביא את קוביית המודעות שלו, הקלישאים להחריד, תקע אותה במקום בעזרת כמה עוזרים מהכרת'החשמל ונעץ לם מהששה.
♦ הפנינג סיסול בבל, חוצות הישר, מסיק, הרון סולק
אלברט מויסה

המהוררהים שקעו בספקולציות החומר. הספררים מיהו זרו ממש, הם החזירו לחיים חרשים פיילה ערבית שצוי רתה הושחתה עד בלי הכר או הפכו מיכל פלסטטיק לאהיל זוהר ומתקתק, ואילו הישראלים נתנו לחומר תפקיד חדש, אחר, ולרוב הפכו אותו ל"אובייקט אמנורי תי". הספררים היטיבו לטשטש את יכולת הזיהוי של המוצי המקורי, בעוד הישראלים הסתפקו בחיבור מקורי

רת ה"עסק גדול" כמו ב"דואיאל דה לוקס" למשל, וחי בל, אך גם היא ניתנת למיחזור אינסופי בנוסחה הפי שוטה "ובל + קבוצת אמנים = זבל משופר, אמנות". בהערכה גסה, הספררים הצטיינו ביכולת הטכנית וברוח בעלי מלאכה מקצועיים, בעוד שהישראלים איי לתרו ללא הסתככות יתרה בטכניקה מקצועית. הספי רדים נראו שקועים מאוד במלאכתם, בעוד הישראלים



Mitjà: El Periódico
Secció: L'agenda d'avui

Data: 30 de setembre de 1998
Lloc: Barcelona

✓ EXPOSICIONS

ART RECICLAT El cicle *Clans, bandes i tribus*, que des del mes d'abril analitza el treball de grups culturals independents de Barcelona i de la resta d'Espanya, acull avui al pati del Palau de la Virreina (20.00 hores) les obres d'un grup d'artistes que utilitzen materials reciclats per a les seves creacions. Es tracta de *Drap'art*, un col·lectiu que presentarà la instal·lació *Creixen els espaguets als arbres?.. A la brossa s'hi tro-*

ben tresors. Aquests artistes, que elaboren les obres a partir de materials tan diversos com el metall, el vidre, el plàstic o la fusta procedents del reciclatge, fabricaran una casa de cartó en que exhibiran algunes dels treballs realitzats per l'equip, entre els quals destaca una escultura



Cuando el reciclaje es arte

Donostia acoge este mes una sorprendente exposición de obras de desechos reciclados

El barrio donostiarra de Intxaurren alberga estos días una muestra de Drap-Art (Arte Trapero en catalán) con obras de ocho jóvenes vascos. Estatuas cuya materia prima son las tripas de una fotocopiadora, joyas realizadas con restos de botellas, máscaras de huesos y cuadros enmarcados en cajas de medicinas configuran, entre otros trabajos, una exposición singular.

DONOSTIA

La casa de cultura Larrotxene, en el Intxaurren viejo, acoge hasta finales de mes la exposición Zabort-Art, con trabajos realizados por ocho jóvenes artistas vascos a partir de todo tipo de desechos reciclados.

El arte que se expone en esta pequeña sala tiene como soporte un sinnúmero de materiales, domésticos en su mayoría, y que llenan, un día sí y otro también, nuestras bolsas de basura y los contenedores de reciclaje. Se puede ver, desde una especie de biombo compuesto por la sucesión de «culos» de botella, hasta una lámpara que tuvo su origen en una pequeña regadera. Todo ello sin olvidar una sucesión de collages que tienen como marco páginas de un comic de Spiderman, cajas de aspirinas y centraminas, o monedas de a peseta.

La muestra se completa, entre otros trabajos, con disfraces de carnaval hechos a partir de viejos trapos, máscaras realizadas con huesos de caballos y ovejas y estatuas creadas con las «tripas» de todo tipo de artilugios electrónicos. Estatuas estas últimas que se mueven, para alegría de los más pequeños y susto del ingenio que esto escribe.

Repetir éxito

La que nos ocupa es la segunda exposición del colectivo Zabort-Art en este mismo escenario y espera repetir el éxito del pasado año. «La verdad es que no somos un colectivo como tal, pero estamos en ello», puntualiza Idoia Elosegi, que expone, además de las máscaras óseas, lámparas y sombreros de hierro y papel.

Los componentes originales del grupo se conocieron en Barcelona hace un par de años, en el transcurso de un maratón de Drap-Art en Barcelona.

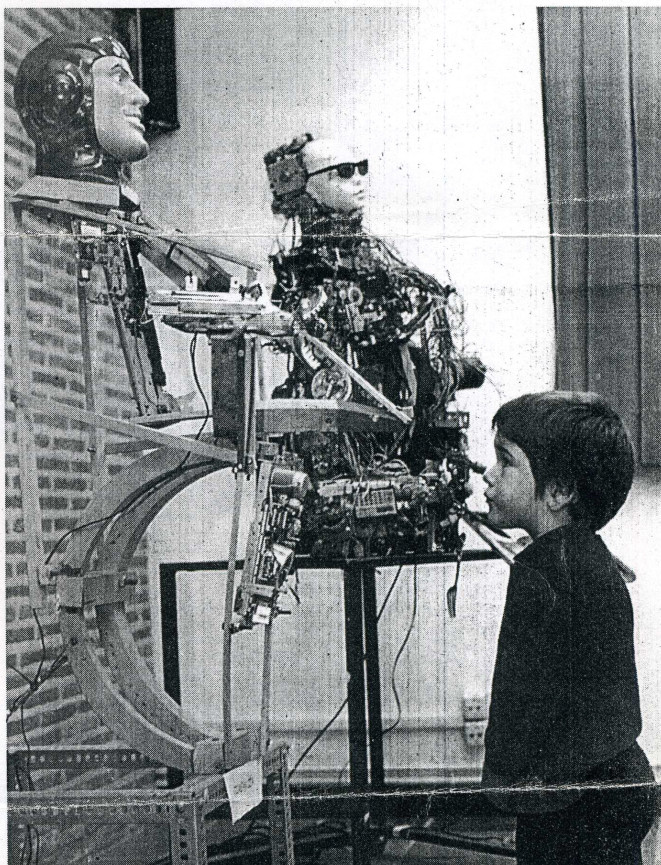
Consiste, en palabras de Elosegi, en un maratón de reciclaje que se realiza en una carpa para cien personas. «En ella, cada uno de los participantes dispone de una mesa y una pila de basura y de 24 horas para crear».

El Drap-Art tiene su meca europea en la ciudad de Roubaix, «donde se llevan organizando certámenes de este tipo en los últimos seis o siete años» y cuenta ya con un circuito europeo. Elosegi vuelve a puntualizar recordando que la acepción Drap-Art responde a Arte-Trapero en catalán «Es el arte que se puede hacer con materiales reciclables».

A más de año en año

El grupo originario estaba formado por, además de Elosegi, Dolo Navas, Joxean Iza y Juanan Urkola, oriundos todos ellos de las distintas disciplinas de lo que se conoce como Bellas Artes. Ahora ya son el doble, con la incorporación de Igor Obeso, Alicia Otaegi y Amaia Zinkunegi. «A Alberto Gómez Totxa le conocimos el día de la inauguración de la exposición. Pertenecía a un grupo de performance que actuó en la pequeña fiesta que hicimos y nos comentó que él también hacía cosas de estas». Dicho y hecho, porque Totxa tiene ya su hueco en la muestra.

Joxean Iza, creador de estatuas a partir de las entrañas de cassettes, fotocopiadoras y cierres centralizados de utilitarios, llegó al Drap-Art «hace diez años y de casualidad, porque yo venía de la pintura». Ha expuesto trabajos en París, Orreaga y Zarautz y reivindica una forma de concebir el arte «alegre, para pasárselo bien». Eso sí, no le hace ascos a las diez obras que ha vendido en Barcelona, «una ciudad especial en este sentido, donde la gente se atreve a comprar arte». Insiste



En la imagen, estatuas realizadas con restos de aparatos electrónicos, obra del artista Joxean Iza.

en que «es el problema de siempre, la frontera entre hacer lo que verdaderamente te gusta o meterte en esas cosas del mercado o en el ambiente de las galerías». Tampoco tiene muy claro Iza que «se pueda crear un mercado con esto».

En parecidos términos se expresa su compañera Idoia. «En Barcelona la gente está más concienciada; aquí también se vende, pero poco y la verdad es

que es algo que nos gusta. Al fin y al cabo, es muy difícil vivir del arte», recuerda, para añadir que «quizás deberíamos intentar compaginar lo que hacemos con cosas más convencionales, más vendibles». Es un poco lo que le pasa a ella, cuando le dicen que «debería hacer lámparas más simples, cuando yo las haría mucho más retorcidas».

Por de pronto, el objetivo de

estos jóvenes, «en pleno papeleo para constituir una sociedad y, en su caso, recibir ayudas públicas», pasa por darle un poco de fuerza a este tipo de arte aquí en Euskal Herria. «Queremos abrir el año que viene una convocatoria y para más adelante nos planteamos la posibilidad, aunque sea un poco atrevido, de organizar un maratón como en Barcelona o Roubaix», señala Idoia.



Mitjà: El País
Secció: Cultura

Data: 2 d'octubre de 1998
Lloc: Barcelona

Dráp Art prepara una nueva edición del Maratón de Creación en 1999

J. V., Barcelona

Tanja Grass, presidenta de Dráp Art, colectivo de artistas y profesionales interesados en la creación artística que utiliza materiales de desecho, anunció el pasado miércoles el inicio de conversaciones con el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona (Macba) para reanudar la colaboración mutua que les llevó a la organización de la primera y segunda edición del Maratón de Creación y Reciclaje, celebrados en 1996 y 1997.

Este año no se ha llevado a cabo debido a la falta de medios ya que el Macba retiró su apoyo coincidiendo con la crisis desatada con la destitución de su anterior director, Miquel Molins. El Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB), que también apoyó las dos primeras ediciones, se muestra actualmente, según comentó Grass, "plenamente dispuesto a apoyar la edición de 1999".

Los maratones se desarrollaron en los recintos abiertos del Macba y el CCCB y ofrecieron durante 24 horas ininterrumpidas la posibilidad de adquirir objetos reciclados, contemplar su proceso de fabricación y asistir a numerosas actividades infantiles y musicales, todas ellas con una estética y un talante plenamente inmersos en el mundo del aprovechamiento de residuos. El anuncio del inicio de contactos para la puesta en marcha del Maratón del Reciclaje se efectuó debido a la presentación de Dráp Art en el ciclo *Clanes, bandas y tribus 1998*, que, bajo la organización del Instituto de Cultura de Barcelona, difunde las actividades de grupos culturales independientes.

Cita en Jerusalén

Como primera actividad previa a la organización del Maratón de la Creación y el Reciclaje, los artistas María Alcobre, Steven Foster, Sergio Rocha, Edu Jorge, Jordi Torrent, Imanol Ossa, Alberto Carvajal y Laurie Simonsen, miembros de Dráp Art, se desplazarán a la ciudad de Jerusalén para participar los días 6, 7 y 8 de octubre, junto a 10 artistas israelíes, en el proyecto *Dime lo que tiras y te diré quién eres*.

Junto a la creación de objetos artísticos con los residuos que encuentren en varios puntos de la ciudad, los participantes tienen el objetivo de establecer una tipología de los habitantes de cada zona de Jerusalén mediante el análisis y la clasificación de los desperdicios que se generan en cada barrio.

Tras la presentación de Dráp Art, dentro del ciclo *Clanes, bandas y tribus*, coordinado por Clara Garí, está prevista la presentación de La Fàbrica de Cinema Alternatiu (21 de octubre), colectivo dedicado a la creación y difusión del cine independiente; Talp Clup (11 de noviembre), auténtico agitador de la vida cultural contemporánea en Reus; Club 7 (2 de diciembre), asociación dedicada a la *performance*, y Purgatori (23 de diciembre), colectivo valenciano que actúa como vehículo de apoyo de artistas de diversas tendencias. Las conferencias se celebran en el palacio de la Virreina y son de acceso libre.



Mitjà: Dominical (1/7)
Secció: Bazar

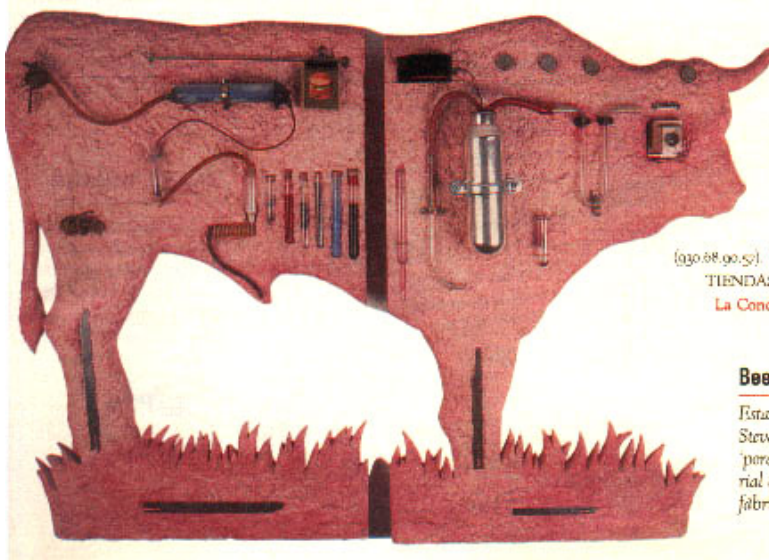
Data: 22 de novembre de 1998
Lloc: Barcelona

Dominical
Bazar

Arte de contenedor

"DIME LO QUE TIRAS Y TE DIRÉ QUIÉN ERES" ES EL LEMA DE UN GRUPO DE ARTISTAS QUE SE SUMERGE EN LOS CONTENEDORES PARA RECUPERAR LO QUE SON LOS ICONOS DE NUESTRA CULTURA Y TRANSFORMARLOS EN ARTE Y OBJETOS ÚTILES. BAJO EL NOMBRE DE DRAP'ART, ESTE COLECTIVO AGRUPA Y PROMUEVE UN MARATÓN ANUAL DE CREACIÓN Y RECICLAJE DURANTE UN FIN DE SEMANA ININTERRUMPIDO. ARTISTAS DE TODO EL MUNDO, TRAS UNA PREVIA SELECCIÓN, REALIZAN A PARTIR DE UN MONTÓN DE RESIDUOS OBRAS COMO LAS QUE MOSTRAMOS.

COORDINACIÓN: ISABEL VILÀ / FOTOS: MARINA VILANOVA



INFORMACIÓN Y PUNTOS DE VENTA EN TODA ESPAÑA:

Asociación Drap'Art,
teléfono 93.300.22.55

E-mail: drapart@mx4.redesto.es

Alberto Carvajal (91.893.40.23). La Torre de Papel (Imanol Ossa, Mauricio Castro, Lufe López y Eduardo Jurg); teléfono

93.268.27.59. E-mail: torredepapel@ccac.es

Steven Forster (929.38.66.21), Sergio Rocha (930.68.90.57), (U I) 7 (93.268.33.03), Xus Moya (93.393.59.00)

TIENDAS: De Filo (93.268.11.67), Ici et Là (93.268.11.67).

La Condonería (93.300.77.21), Zeta Futón (93.412.51.86).

Beef ?

Esta pieza de grandes dimensiones, obra de Steven Forster, enmarca sobre un fondo de 'porexpan' una botella de un termo y material de laboratorio. Simboliza el animal como fábrica y su precio es de 60.000 pesetas.



Mitjà: Dominical (2/7)
Secció: Bazar

Data: 22 de novembre de 1998
Lloc: Barcelona



Lámpara 'La Primavera'

Sergio Rocha ha moldeado un disco de vinilo por medio del calor, al que ha añadido dos muelles de colchón y una base de madera. El resultado es esta lámpara que vende por **25.000 pesetas** en *La Torre de Papel*.



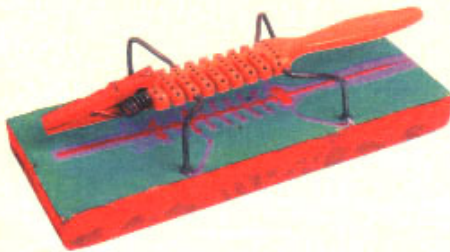
Gargantilla de botones

Este conjunto de gargantilla y pendientes, obra de Lufe López, ha sido realizada con alambre y botones recuperados. La gargantilla cuesta **4.000 pesetas**, y los pendientes, **2.000 pesetas** en *La Torre de Papel*.



Mesilla 'Tambor'

Un tambor de lavadora, unas patas con ruedas de una silla giratoria y un cristal conforman la mesilla 'Tambor', ideada y realizada por Imanol Ossa. **26.000 pesetas** en *La Torre de Papel*.



Escultura 'Cocodrilo'

Mauricio Castro ha convertido un cepillo de pelo con una piza de tender ropa en un cocodrilo, que ha colocado sobre una base de madera pintada. Su precio es de **8.000 pesetas**. De venta en *La Torre de Papel*.



Candelabro 'Coca-Cola'

La ilustradora María Alcobre transforma las latas de Coca-Cola en típicos candelabros de una sola vela. **500 pesetas** en *La Torre de Papel*.



Colección 'Espacio'

Son anillos de manguera de plástico. Por medio de una tuerca pueden adaptarse a la medida de cada dedo. Autor: Sergio Rocha. Se vende por **3.500 pesetas** en *De Fila*.

Lámpara 'Piruli'

El colectivo Omnis Corporation ha diseñado esta lámpara con un ovillo de plástico, una varilla y un cenicero de base. Cuesta **15.000 pesetas** en *La Torre de Papel*.



Lámpara 'Parabólica'

De Eduardo Jorge. Realizada con una estufa de resistencia, un bol de plástico y una pantalla de faro de coche. La vende por **15.000 pesetas** en *La Torre de Papel*.



Mitjà: Dominical (3/7)
Secció: Bazar

Data: 22 de novembre de 1998
Lloc: Barcelona



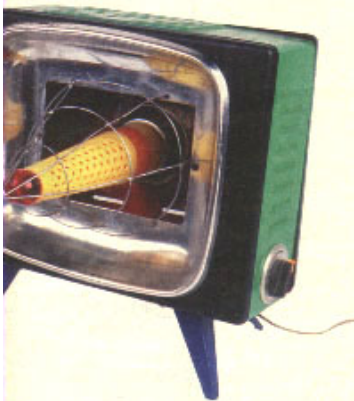
'Telespectador Compulsivo'

Cuadro en tres dimensiones hecho con papel de periódico, tubo de pintura, guirnaldas de Navidad y una caja de vino que enmarca al personaje. 30.000 pesetas. En la Torre de Papel.



Lámpara 'Ovni'

Es una invención de Ovmis Corporation. En este diseño intervienen platos de plástico y un colador. Su precio es de 12.000 pesetas. La Torre de Papel.



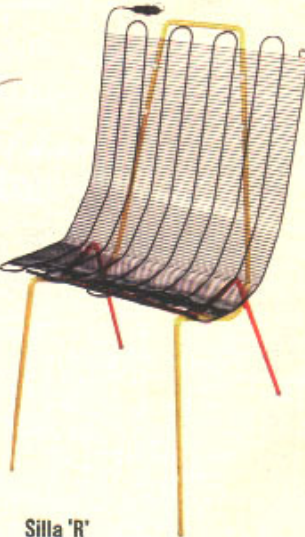
Lámpara 'Telebasura'

Diseño de Eduardo Jorge realizado con una estufa de resistencias, ovillos de plástico y un faro de ciclomotor. Se vende por 25.000 pesetas en La Torre de Papel.



Escultura 'Dona-Llum'

Obra de Nati Ortega. Esta escultura con luz está compuesta de una estufa de leña, una tapa de desagüe, un desagüe y un muelle. Su precio es de 80.000 pesetas en (UI) ?



Silla 'R'

Una rejilla de nevera sobre una estructura de una silla se convierten en la silla 'R', según el diseño original de Imanol Ossa. 24.000 pesetas. En la Torre de Papel.

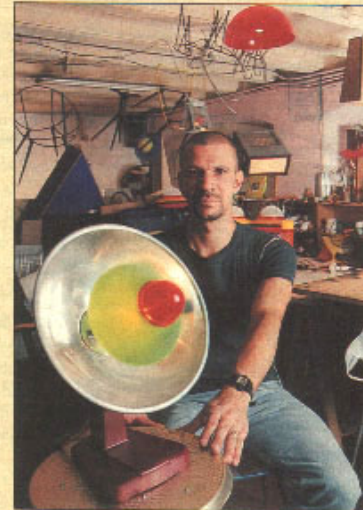
Los artistas

Estos son algunos de los artistas que participan activamente en la organización del Drap'Art. Las fotos han sido tomadas en sus lugares de trabajo, ubicados en Madrid y Barcelona, donde almacenan la materia prima procedente de desguaces o de contenedores, a la espera de ser transformada en objetos útiles y obras de arte.



Alberto Carvajal

Este madrileño se dedica en su taller de Ciempozuelos a reutilizar más que a reciclar: "Guardo todo aquello que en un momento dado puede ser mucho". Dejó atrás la escultura para realizar objetos útiles, mobiliario y proyectos de interiorismo. Utiliza todas las técnicas para trabajar el hierro y él mismo fabrica algunas de sus herramientas.



Eduardo Jorge

Este arquitecto brasileño, estudiante de Gaudí, llegó hace nueve años a Barcelona para hacer su doctorado en Arquitectura. En esta ciudad abandonó su actividad como profesor para trabajar con las manos: "En los contenedores encuentro material riquísimo de desecho. En mi país no se tira nada". Además, se dedica a rehabilitar casas rústicas.



Mitjà: Dominical (4/7)
Secció: Bazar

Data: 22 de novembre de 1998
Lloc: Barcelona



Aplique de chapa

Esta pieza iluminada resulta un interesante efecto de contraluz. Alberto Carvajal es el autor de este aplique de chapa plegada y hierro forjado. Cuesta **25.000 pesetas**. De venta en su estudio.



Gato 'Lu'

Diseño de Nati Ortega. Una antigua máquina de hacer canelones con cola de horma de zapato y ojos de un componente eléctrico componen este gracioso gato. **25.000 pesetas** (LII) ?



Candelabro 'Haritza'

Candelabro de tres brazos realizado a partir de tenedores deformados. El pie es una copa. Su precio es de **19.000 pesetas** en Zeta Futón.

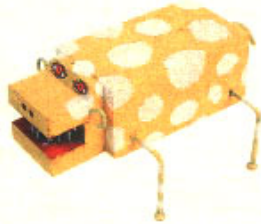


Vestido 'Agua'

Una alegoría del agua confeccionada con plástico de garrafa de agua ensartado con anillas y pantalón con alambres. El precio del conjunto asciende a **80.000 pesetas** en La Torre de Papel. Su autor es Lufe López.

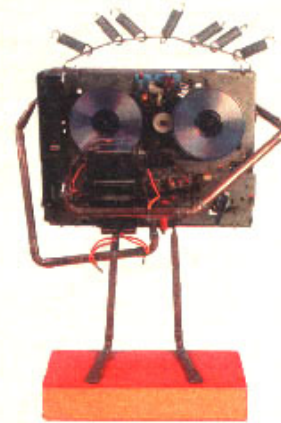
Perro de madera

Mauricio Castro firma este peculiar y fiel compañero pintado a topos y con patas de clavos. **4.000 pesetas** en La Torre de Papel.



'Hombrecillo'

Escultura de metal de Mauricio Castro. La cabeza es una pieza de desagüe de terraza, el cuerpo, un perfil de aluminio, y la base, un trozo de altavoz. La Torre de Papel. **20.000 pesetas**



Escultura 'Mamá'

Escultura compuesta con una grabadora antigua, tubo de cobre, muelles de somier y discos compactos en los ojos. En el regazo lleva una grabadora de bolsillo. El precio de esta pieza de Mauricio Castro es de **20.000 pesetas**. La Torre de Papel.



Mitjà: Dominical (5/7)
Secció: Bazar

Data: 22 de novembre de 1998
Lloc: Barcelona

'Platos combinados'

Lámpara diseñada por Omnis Corporation. Un colador chino y varios platos de cristal componen este diseño. **15.000 pesetas** en La Torre de Papel.




'El pie derecho'

Con una horma de zapato y elementos que pertenecen a una lámpara original, Sergio Rocha ha creado este modelo único. **20.000 pesetas**. De venta en el estudio del artista.



Lámpara 'Plancha'

Objeto creado por Imanol Ossa. El pie de la lámpara es una plancha. Dos cucharas conforman el resto. Cuesta **19.000 pesetas** en Zeta Futón.



'Amigotxi'

Es un objeto lúdico, totalmente autónomo y manipulable. Realizado con una vitivula de lavadora, tapón de jabón líquido, ruedas de cochecito y componentes electrónicos. **20.000 pesetas**. (LII) ?



Mesa de latas

Tablero de 1 x 1,5 metros hecho con bases de latas de aceitunas. Las patas son el cuerpo de las latas. Obra de Alberto Carvajal. **150.000 pesetas**. De venta en su estudio.



Steven Forster

El inglés Steven Forster es escultor y lleva casi 10 años en Barcelona, donde crea esculturas, lámparas y cuadros. Conocido por sus móviles de grandes dimensiones (en la foto), utiliza el material reciclado como 'poroxpan' y tubo de cobre, entre otros, que transforma para dar cuerpo a una idea lúdica: "Producir sonido con el viento y el agua".



Lufe López

De sangre brasileño-portuguesa, también Lufe ha encontrado en Barcelona el marco ideal para desarrollar su vena artística. Arquitecto de formación, se declara obseso del plástico. "Es la basura que más abunda y, para mí, utilizarla es provocar". Realiza joyas, moda y complementos. En la foto, una pieza que simboliza el consumismo, inspirada en Miró.



Mitjà: Dominical (6/7)
Secció: Bazar

Data: 22 de novembre de 1998
Lloc: Barcelona



Lámpara 'Rulos'

La pantalla está hecha con rulos; el pie, con muelles de colchón, y la base son las aspas de un ventilador. Diseño de Sergio Rocha. 29.000 pesetas en Ici et Là.



Bisutería

Este conjunto está realizado con pequeños botones rojos y alambre, obra de Lufe López. 6.000 pesetas en La Torre de Papel.



Lámpara 'Agujeros'

Lámpara de escritorio hecha a partir de una plancha de hierro agujereada. El interruptor es una pieza de las cajas de altavoces. 20.000 pesetas en La Torre de Papel.



Sillón 'Llum-Llum'

Estructura de sillón de peluquería, pulida, quemada y retapizada con tiras de plástico de garrafa de agua de ocho litros. Obra de Xus Moya y Nani Ortega. 80.000 pesetas. De venta en el estudio de Xus Moya.



Lámpara 'Vertical'

Dos cuñas y un baffle de base conforman la lámpara 'Vertical' de Ovnis Corporation. 7.000 pesetas en La Torre de Papel.



Vestido 'Fuego'

Vestido y manto de tela de gasa (de corinas) pintados a mano. Detalles realizados con botones y alambre de aluminio y zapatos a juego. El precio de este diseño de Lufe López es de 150.000 pesetas en La Torre de Papel.



Mauricio Castro

Pintor y escultor de origen brasileño, Mauricio aterrizó en Barcelona hace cuatro años para completar sus estudios de Arquitectura y poco a poco se ha ido contagiando de la fiebre del reciclaje. "En la basura están todos los colores, los materiales y las texturas". Incorpora la pintura a los objetos reciclados.



Sergio Rocha

Estudiante de Bellas Artes en la Universitat Autònoma de Barcelona y vinculado al grupo de pintores Los Mugros, saca las piezas encontradas de su contexto habitual sin muchas transformaciones. Como interiorista, ha realizado la decoración del bar de la foto, en el que ha creado las cajas de luz.



Ana Ortega y Kim García

Pintora y fotógrafo catalanes, unen sus esfuerzos y su imaginación en el colectivo (LII) ?-útil inútil?, impulsor de talleres, exposiciones y muestras. Viven en un espacio reciclado creado por ellos y con el 100% del material que utilizan es reciclado, desde los tornillos a la pintura, que se fabrican ellos.



Mitjà: Dominical (7/7)
Secciò: Bazar

Data: 22 de novembre de 1998
Lloc: Barcelona

Candelabro 'Lis'
Ya sea a base de tenedores o de cucharas, los candelabros de Imanol Ossa llevan su sello inconfundible. 7.000 pesetas en Zeta Futón.

Collar
Diseño de Lufe López. Un largo collar de dos vueltas de cadena y botones. 3.000 pesetas. La Torre de Papel.

Centro de mesa
Confeccionado en chatarra pequeña soldada, mide 20 centímetros de diámetro y cuesta 25.000 pesetas. De Alberto Canvajal.

Escultura 'Gato'
Mauricio Castro ha diseñado esta escultura a partir de una aspiradora, tiradores de cajones, una pelota de golf y un flexo. Cuesta 30.000 pesetas en La Torre de Papel.

Lámpara 'Carro'
Un carro de supermercado repleto de botellas iluminadas. Este diseño de Eduardo Jorge cuesta 15.000 pesetas en La Torre de Papel.

Florero 'Condón'
El soporte de vainilla con chapa perforada de aluminio es obra de Eduardo Jorge. 4.000 pesetas en La Condonería. La rosa, realizada en malla metálica, es de José Roberto. Vale 1.500 pesetas en La Torre de Papel.

'Amigotxi'
Ana Ortega y Kim García han creado el 'anti-Tamagochi'. Ha sido realizado con un ratón de ordenador, circuitos impresos y partes de un mando de televisor. 20.000 pesetas en (U I) ?

Esta asociación no lucrativa fue creada en 1996, siguiendo la estela de otras acciones europeas, como la francesa La Braderie de l'Art (que se celebra anualmente en noviembre), con el fin de romper las barreras que existen habitualmente entre el creador y el público, favorecer la adquisición de obras de arte a precios populares y mostrar en un acto lúdico y festivo las posibilidades creativas de lo que denominamos basura.

Ambas maratones tienen en común que, durante 24 horas, una serie de artistas invitados, previa selección por parte de un jurado, trabajan en directo a partir de materiales de reciclaje. El espacio, abierto al público, ofrece la posibilidad

Drap'Art

de asistir en directo a la fascinante metamorfosis de más de cien metros cúbicos de material de recuperación en obras de arte, que se venden a partir de 25 pesetas y hasta 25.000 pesetas. Así se hizo durante dos ediciones seguidas --este año no se ha celebrado por falta de patrocinadores-- en el centro de Barcelona y con la colaboración del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona y el Museu d'Art Contemporani (MACBA).

En la última edición participaron ar-

tistas procedentes de Portugal, Francia, Inglaterra, Alemania, Colombia, Chile, Brasil y España, y asistieron más de 7.000 espectadores-compradores.

Además, esta iniciativa es exportada una vez al año a otro país. En 1997 un grupo de artistas del Drap'Art se trasladó a Montenegro (Yugoslavia), donde trabajaron con los residuos que allí encontraron, que no eran otros que obuses, cabinas de tanque y metralla. Este año se han trasladado a Jerusalén, donde han realizado un intercambio de basuras: "Es impresionante lo que puedes llegar a conocer de una cultura a través de los residuos que producen sus habitantes", reconocen estos artistas.



Mitjà: El País Vasco
Secció: Cultura

Data: Setembre de 1998
Lloc: San Sebastián



Todo vale para crear los ingenios más inimaginables, que sorprenden a los visitantes de "Zabor Art II"

(Foto Pemán)

La exposición "Zabor Art II", reciclaje hasta las últimas consecuencias

Artistas vascos muestran en Larrotxene obras hechas con materiales de segunda mano

Unai Leniz

DONOSTIA. Ocho artistas vascos se han juntado en la Casa de Cultura Larrotxene de Intxaurren para dar a conocer su obra. Son teléfonos, anillos, lámparas, mesas o máscaras con un denominador común: todas están hechas con materiales de deshecho, aunque eso sí, nunca orgánicos. Es el reciclaje hasta sus últimas consecuencias, una experiencia que parece estar encontrando cada vez más adeptos.

Idoia Elosegí, una de las artistas que expone en Intxaurren sus máscaras hechas con huesos de animales y papel cebolla, comenta que «el reciclar está ahora muy de moda. La gente separa el papel, el plástico, el cristal... Todo eso está muy bien, pero nosotros vamos más allá. Queremos demostrar que con un poco de imaginación se puede conseguir dar otros usos a muchos objetos y materiales».

Un movimiento con 7 años

Hace ahora siete años se convocó en la frontera de Francia con Bélgica el primer maratón de reciclaje, en el que cien artistas de todos los rincones del planeta se juntaron en torno a una pila de basura y dieron rienda suelta a su capacidad de creación durante 24 horas.

Cuatro años más tarde se convocó el primer "Drap Art" en Barcelona, una reunión que quiso continuar con esta iniciativa.

A las 50 toneladas de desechos se le añadió la música en vivo, lo que fue toda una experiencia inolvidable como recordaba ayer Idoia.



Máscaras y sombreros abundan en la exposición

(Foto Pemán)

La muestra permanecerá abierta hasta el próximo 27 de noviembre

La reunión tuvo también una buena acogida entre los visitantes, que pudieron encontrar todo tipo de objetos desde las 25 a las 25.000 pesetas.

Idoia, que trabaja junto con Dolo Navas en Arteleku, afirmó que esta vivencia fue la que les animó a juntarse con otros artistas vascos y montar una exposición propia en Donostia, que llega este año a su segunda edición.

La cosa parece que va para arriba, ya que a los cuatro que expu-

Botellas, revistas, monedas, botellas, vaqueros viejos... todo vale para ser reutilizado

sieron la vez anterior este año se les han juntado otros cuatro más, aunque debido al poco espacio del que disponían no han podido traer una muestra muy extensa de su obra.

La misma está formada por los objetos más curiosos. Desde una lámpara fabricada con unos vaqueros hasta un teléfono forrado con peluche, pasando por cuadros hechos con radiografías humanas y recortes de revistas. La cuestión es saber sacar el máximo prove-

cho a los materiales que se tengan a mano.

El cristal, protagonista

Pero sobre todos, el cristal es el material que más se puede encontrar allí, y sobre todo el usado por Dolo Navas. Esta guipuzcoana ya vende sus obras en diversas tiendas y ha participado en algunas exposiciones.

Dolo obtiene el cristal principalmente de botellas -tiene su casa llena- y puede crear desde joyería hasta pelucas hechas con los cuellos, que bien podrían ir a juego con algún modelo de la alta costura parisina.

Son también curiosos los flotadores y el balón de playa forrados asimismo de cuellos de botellas, con el que en un futuro quiere hacer una exposición en el agua.

Ha sido, según Idoia, «algo un poco chocante, a pesa de que a la gente le haya gustado en general. Aunque el reciclaje esté de moda, este tipo de trabajos es muy nuevo todavía».

En próximas fechas pretenden hacer una convocatoria para toda aquella gente que trabaje este tipo de materiales, y crear de esta manera una asociación con la que poder recibir más fácilmente ayudas de las instituciones.

De momento, viven de sus trabajos, aunque reconocen que para vender «no podemos dar rienda suelta a nuestras "locuras"; la gente tiende a las formas más clásicas y nos tenemos que amoldar a ellas».

Todo aquel que quiera conocer esta novedosa exposición podrá acercarse a Larrotxene hasta el próximo día 27 de noviembre.



Mitjà: Guia Ajoblanco
Secció: Arte

Data: Setembre de 1998
Lloc: Barcelona

Cruce

Galeria, sala de conciertos y asociación cultural dedicada a la producción y difusión de actividades relacionadas con la creación: exposiciones, conferencias, talleres, conciertos, ediciones, performances, seminarios y cursos.

Argumosa 28 - 28012 Madrid
Tel/Fax 91-528 77 83

De Reüll

Asociación cultural que busca crear una estructura de promoción, gestión y producción artística. Programan exposiciones de artes plásticas, intervenciones en espacios públicos y ciclos de conferencias. Puedes localizarlos en:

A/A Tomás Ruiz
Avda. València 14, 1º B
46780 Oliva (València)
Tel. 96-285 24 99

Drap Art

Grupo de "traperos-creativos" que reconvierten la basura en objetos de arte. El logo: ¡recicla! Organizan una maratón anual de creación-reciclaje dentro de las nuevas corrientes contemporáneas.

A/A Tanja Grass
Sant Ramón del Cell 5, 3º 2ª
08002 Barcelona
Tel/Fax 93-302 22 55
e-mail: drapart@connect-arte.com
www.connect-arte.com/drapart

Ego

Centro de arte y asociación cultural que se encarga de producir exposiciones temáticas para presentarlas en diferentes espacios. Programan muestras de artes plásticas, intervenciones, instalaciones, performances, seminarios y conferencias.

Piñera 15 - 33174 Las Caldas (Asturias)
Tel. 98-579 80 49/Fax 98-525 31 41
e-mail: ccanton@las.es



especial Barcelona

Drap-Art

Schrottkunst und ihre Macher haben nicht viele Verfechter in der Metropole des gehobenen Designs, aber dafür erhalten Tanja Gross und ihre Kollegen Zulauf aus allen Teilen der Welt.

por Anuschka Seifert



Plásticos, puertas, *latas* de refrescos...; *cachivaches* metálicos que un día fueron *faro*, coche, *viga* de construcción, secador o ruedas de coches se convierten en ropa de moda para la próxima salida a la discoteca, sillas para casas con *aire* de diseño, esculturas embellecidas por el tiempo, escenografías mágicas para obras vanguardistas, lámparas de película para bares de moda. Entre el desorden, la música del *soplete*, el ritmo de la *sierra mecánica*, el olor a quemado, el perfume de pinturas y el baile de mil colores, se pasean 20.000 *curiosos*, no poco sorprendidos de poder salir con una estatueta, unos *aros*, una camisa, un espejo... cosas raras que se encuentran en el "Maratón de Creación y Reciclaje Drap-Art" y que se pueden comprar por entre 25 y 25.000 pesetas.

El objetivo del casi centenar de artistas españoles y extranjeros es hacer una demostración en directo de las mil y una posibilidades que tiene el arte realizado con materiales de *desecho*. Vienen desde París, Nueva York, Londres, Recife y Buenos Aires, y trabajan cada primavera en la llamada Plaza Roja, en el corazón de lo que fue hace muchos años el barrio chino y delante del blanco y elegante Museo de Arte Contemporáneo (MACBA) y el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCBA). Primero *amontonan* 100

metros cúbicos de basura que han buscado por toda la ciudad y después ofrecen 24 horas sin parar de arte en vivo. Es una protesta creativa ante nuestra sociedad que *atenta contra* el planeta: transforman los desechos en arte, les dan una nueva utilidad. Ya sólo los países de la UE producen 2.200 millones de toneladas de *residuos* anuales. Así que reciclar no es una opción, sino una necesidad. Algo de estos *montones* de desechos que produce nuestra *sociedad de usar y tirar* se convierte, papel y vidrio reciclado, en ricos *abonos* "compost", y en Barcelona, además, se transforma en arte.

La promotora de este *insólito* "happening" del reciclaje "Maratón de Creación y Reciclaje Drap-Art" es hija de padre pintor y madre historiadora de arte. La alemana Tanja Grass, de 35 años, creció en la isla de Formentera, sitio paradisíaco buscado como *refugio* por muchos artistas y creadores extranjeros en los años 60. Sus padres eran de aquellos *peregrinos* en busca de la luz mediterránea, paz e inspiración. "Cuando era pequeña, se vivía todavía al estilo medieval. No había dinero, se cambiaban patatas por pescado, no había basureros ni basura. Con los turistas venían los productos de la Península. Los *embalajes* y *envases* eran como un regalo. Una lata era un tesoro: se utilizaba para

plantar flores o guardar los *anzuelos*; las botellas de cristal se entremezclaban con las piedras formando los muros para *delimitar fincas*".

La creativa convivencia diaria de embalajes y envases ya ha pasado a la historia, como el movimiento dadaísta que sí utilizaba objetos cotidianos. Pero queda un puente entre los que fueron y hoy son artistas que se dedi-

lata	Büchse; Dose
el cachivache	(ugs.) Kran, Krempel
faro	Scheinwerfer
viga	Balken, Träger
el aire	(hier) Aussehen, Anschein
el soplete	Gebüase; Brenner
sierra mecánica	Motor, Kreissäge
curioso	Neugieriger
aro	Ring
desecho	Abfall; Ausschuß, Überbleibsel
amontonar	an-, aufhäufen
atentar contra	Anschlag verüben; nach dem Leben trachten
residuo	Abfall, Rückstand
montón	Haufen
sociedad de usar y tirar	Wegwerfgesellschaft
abono	Dünger
insólito	ungewöhnlich
refugio	Zufluchtsort, Fluchort
peregrino	(fig.) Wallfahrer, Pilger
el embalaje	Verpackung
el envase	Achtfüllbehälter, Flasche, Gefäß
anzuelo	Angelhaken
delimitar	begrenzen, abgrenzen
fincas	Landgut; Grundstück



can a la *transmutación*: el concepto de que arte es todo aquello que un artista decide que es arte. “Es cierto que las instituciones nos apoyan, abriendo sus puertas y dándonos subvenciones”, nos cuenta Tanja en su piso situado en el corazón del centro histórico de Barcelona, “aunque este año no está claro lo que va a pasar. A lo mejor tenemos que hacer una pausa. Parece que aquí estamos en crisis, mientras en Brasil y Argentina un proyecto parecido está en primera fila apoyado por las instituciones”.

Tanja y su compañero Christian Konn, de 33 años, y todo el montón de amigos que no paran de llamar mientras ella explica sus experiencias con el mundo del arte en la metrópoli mediterránea, no sólo han puesto tiempo y sudor en este proyecto, han puesto todos sus ahorros: “Hace poco que tenemos una hija y ahora ya no hay reservas”, nos cuenta sonriendo. No está *desanimada*, sabe que ella trabaja por la *causa*. Está a punto de salir un Drap-Art en formato pequeño para poder hacer la *gira* por toda España. A los organizadores de Drap-Art, las instituciones les *sugirieron* cobrar el puesto a los artistas y entra-

da a los visitantes del “happening”, pero ellos no quieren.

“Entre todos pagamos la cultura de elite con nuestros impuestos, macroproyectos como el Liceo y el Teatro Nacional, además de pagar la entrada de 4.000 pesetas o más. En Drap-Art participan artistas jóvenes, gente que *se desplaza* por cuenta propia desde Inglaterra, Latinoamérica e incluso desde Nueva York. También tenemos artistas autodidactas, gente del pueblo, quizás sin *formación*, pero que son muy buenos escultores. Nuestro público viene en primer lugar para divertirse, la mayoría no sabe de arte ni de la *defensa del medio ambiente*; pero la gente que compra se lleva algo más que un objeto para decorar la casa”, explica Tanja.

La idea del Drap-Art viene de Fanny, la madre de Tanja. Fanny fue como emigrante a Francia, donde se ganó la vida limpiando casas. Un día pasó por una galería y vio un cuadro que le *impactó* mucho, pero no entró, porque –comentó después a su hija artista– “son cosas que te gustan pero que alguien normal ni puede pagar”. Fanny, después, lo habló con sus amigos, y de esta charla salió la asociación fran-

cesa Art Point M. desde la cual se *impulsó* la Branderie de l’Art, primera maratón de arte reciclado. Durante una visita de Tanja y Christian a la ciudad francesa de Roubaix conocieron esta iniciativa y, de vuelta, ya trajeron el proyecto de Drap-Art a Barcelona.

En Barcelona, los comisarios de exposiciones –con alguna excepción– contemplan Drap-Art como un movimiento alternativo; no los quieren dentro de los museos. Pero queda la esperanza de que algún día los artistas y las instituciones de primera fila de Barcelona *salgan en defensa* de esta gran reflexión sobre el consumo, sobre la importancia del reciclaje artístico y el intercambio cultural. ■

transmutación	Umwandlung, Verwandlung
desanimado	entmutigt, traurig
causa	(hier) Sache, Angelegenheit
gira	Tournee
sugirir	nahelegen
desplazarse	(hier) anreisen
formación	Ausbildung
defensa	
del medio ambiente	Umweltschutz
impactar	(hier) faszinieren, sehr ansprechen
impulsar	anstoßen, auslösen
salir en defensa de	sich einsetzen für



En el Maratón de Creación y Reciclaje Drap-Art se pueden comprar los más sorprendentes objetos

Consuelo Borsetta

especial Barcelona



Mitjà: Ciclos
Secció: Miscelánea de erres

Data: Desembre de 1998
Lloc: Valladolid



DRAP-ART

Constituido en 1995, este colectivo reúne a un grupo de 38 artistas de todo el estado, con el objetivo común de crear a partir de materiales de desecho.

En Junio de 1996, y a partir de una iniciativa similar (La braderie de l'art) que se organiza en Roubaix (Francia) anualmente desde 1991, convoca la Primera maratón de creación y reciclaje: 24 horas en las que 64 artistas crean en directo, y ante unos 20.000 espectadores, instalaciones, pinturas, esculturas, ... con un solo punto en común: estar elaboradas con materiales de desecho. Exclusivamente.

Durante ese espacio de tiempo, las sillas rotas se convierten en esculturas; los botijos en lámparas; las latas en joyería ... y todo en directo y a la venta: entre 25 y 25.000 pesetas.

A esta convocatoria le sigue la de 1997, y otros proyectos que comulgan con la misma filosofía de DRAP-ART: la re-creación de la materia de forma artística. En 1997 desarrollan un taller en Montenegro (exYugoslavia) con artistas locales, utilizando como material de partida los desechos de una antigua fundición de material de guerra. El resultado es un retrato de la ciudad, y sirve para poner en marcha el proyecto "dime lo que tiras y te diré quien eres" que han desarrollado en Jerusalén (1998) y quieren repetir en otras ciudades.

La última Braderie de l'art se desarrolló el 5 y 6 de diciembre de 1998. La próxima maratón de creación y reciclaje en Barcelona (será la tercera) está prevista para Octubre de 1999.

Associació Drap-Art

C/ Arc de St. Ramón del Call 5, 3º-2º
08002-BARCELONA
Tel y fax: 93.2684889
Correo e.: drapart@mx4.redestb.es

Art Point M.

60 rue de l'alouette
59100-Roubaix
FRANCIA
Tel.: 0320 367210
Fax: 0320 265660



Mitjà: El País
Secció: Cultura

Data: 24 de març de 1998
Lloc: Barcelona



Interior de uno de los talleres abiertos el pasado año al público en Ciutat Vella.

JOAN GUERRERO

Sigue la convocatoria en Poblenou

El desgaste del equipo organizador acaba con Tallers Oberts-Ciutat Vella

Desaparece Drap Art

BILLY GINART Barcelona Este año no será posible entrar libremente en los estudios de los artistas de Ciutat Vella para observar en vivo el trabajo de los creadores e intercambiar impresiones con ellos. El desgaste del equipo organizador impedirá celebrar la sexta edición de Tallers Oberts-Ciutat Vella, actividad que consistía básicamente en jornadas de puertas abiertas de los estudios durante dos fines de semana consecutivos y que había conseguido consolidarse entre un amplio sector de público interesado. "Desde el año pasado, antes de la quinta edición, estábamos buscando un relevo para el equipo directivo dentro de la asociación Tallers Oberts. El relevo no se ha producido, así que hemos decidido no continuar con la iniciativa", explica Patricia Soler, una de las seis personas que se encargaban hasta ahora de la organización.

Con la marcha del equipo directivo se disuelve también la asociación, compuesta por una treintena de personas a las que se sumaban ocasionalmente el resto de los artistas participantes en cada convocatoria de Tallers Oberts. Según precisa Soler, la decisión de los organizadores no está en modo alguno motivada por razones económicas, aunque reconoce que las subvenciones "nunca han sido demasiado abundantes" y que los promotores dedicaban "muchas horas no remuneradas" a poner en marcha cada edición.

"Tallers Oberts era sólo unos días, pero el trabajo se alarga durante todo el año", recalca. Del mismo modo, subraya que el objetivo social de intercambio entre público y artistas se cumplía cada año de forma satisfactoria. "Espero que en algún momento salga gente nueva dispuesta a hacerse cargo de la organización y Tallers Oberts-Ciutat Vella podrá continuar", concluye.

Sigue en pie, en cambio, la celebración de Tallers Oberts-Poblenou, organizada por Art Públic y apadrinada por la asociación de Ciutat Vella. La celebración de Tallers Oberts-Poble Nou surgió posteriormente debido a que los bajos alquileres habían propiciado en los últimos años la instalación en este barrio de numerosos estudios de artistas.

Corren igualmente malos tiempos para Drap Art, asociación que durante los dos últimos años ha organizado el maratón de reciclaje del mismo nombre que se celebraba en los patios y plazas exteriores del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona y el Museo de Arte Contemporáneo. La asociación ha realizado diversas colaboraciones con colectivos internacionales.

En este caso, el principal obstáculo para la continuidad obedece a razones presupuestarias. "El Macba, uno de nuestros principales colaboradores, ya no nos apoya debido a su crisis interna. Estamos buscando patrocinadores privados, pero es muy difícil encontrar recursos. Tal vez podamos hacer algo más pequeño en septiembre, pero el gran maratón de reciclaje del mes de mayo queda suspendido", aseguran fuentes de la organización.

Los responsables de Drap Art afirman asimismo: "La actual política cultural nos obliga a tener una persona dedicada exclusivamente a buscar dinero, y eso es algo que desgasta mucho".